



☆☆☆☆  
bélézy 2013  
domaine naturiste  
provence-mont ventoux



## New this year

### New lodges perched on...

a terraced hillside for a more beautiful view of the Ventoux; six new lodges sprang up during the winter including a "Family" lodge connected by a slide to a sleeping tent for children.

### A natural washroom facility

for lodge lovers!!! Sitting on the hillside, a set of outdoor showers, sinks, dish basins and toilets, all in wood.

### I could dance all summer !!

No more excuses, the dance floor in front of the clearing has been transformed for the delight of dancers of all types. It'll swing...



### Tour de France

For the lovers of the "little queen", the riders participating in the 100<sup>th</sup> Tour de France will be climbing the Giant of Provence... **14 July**

## I Discover

**The year 2013 in B el zy will be known as the year of discovery with excursions to become acquainted with our region.**

### From the Ventoux

The **Day of the Forest** will take place on the slopes of the Giant of Provence at an altitude of 1100 m in the locality of Perrache.

This major event for the inhabitants of the Ventoux gives a glimpse of the wonderful environment of the forest for your family, all generations together, for a festive day. Over one hundred exhibitors, numerous activities and a wealth of ideas to better understand, maintain and protect the Ventoux.

*Sunday, 12 May.*

In the pure tradition of Provence, we offer a warm evening around the Feu de la Saint Jean (Fire of Saint John) at the summit of the Mont Ventoux. To the sound of fifes, drums and crackling wood under the starry sky of the Giant of Provence we celebrate the longest day of the year. *Sunday 23 June.*

### From Marseille

In the European Capital of culture for 2013, there are numerous events but we will visit the incredible MuCEM Museum of Civilisation and the hanging garden of the Fort St Jean; for a second adventure we will discover a part of the fabulous metropolitan hiking trail the GR2013, a trail of 300 km where the

wilderness and urban landscapes meet.

*Thursday 30 May & Thursday 13 June*

### From the Côte d'Azur

A visit to the ile du Levant is a must. A genuine garden lying on the sea, it's a paradise for lovers of serenity and nature. The magical flora, fauna, turquoise waters and protected landscapes, blend together to create beautiful memories... *Thursday, 6 June*

### Around B el zy

For the grand finale of these excursions, we will rendezvous in late August in Monteux, to gaze at the celestial vault, for a magical hour with one of the most beautiful fireworks of the region...

*Friday 23 August.*



## I savour...

**Provençal week**: olive oil tasting, wine day with local producers, workshops on the theme of lavender and jams, conference on the Popes in the Vaucluse and preparing a spelt wheat paella under the supervision of Georgia and Pascale. *From 24 to 29 June.*

**Around the kitchen**: cooking workshops at the farm in July and August to learn how to make quick recipes to brighten your appetizers: tapenade, chickpea spread, garlic puree and eggplant caviar seasoned with olive oil from the Moulin de Malemort.

**A small farmers' market** every Sunday in July and August to eat local and seasonal products to suit your every mood and desire and **"Wine days"** full of joy and good humour; local producers will be there to help you discover their new vintage

*8 May, 5 and 26 June, 10 and 24 July, 7 and 21 August*

**Art days** where B el zien artists get the opportunity to exhibit their work and reveal their talent.

*29 May, 12 June, 23 August, and 5 September*





### Tour de France

Eine gute Nachricht für Radsportfreunde: die Tour de France geht zu ihrem 100. Geburtstag am 14. Juli über den Mont Ventoux!

## Auf Entdeckung

**Das Jahr 2013 wird in B el zy unter dem Zeichen der Entdeckung stehen, mit vielen Ausflügen in unsere Region.**

### Mont Ventoux

Der "Tag des Waldes" wird im Ortsteil Perrache am Hang des "Riesen der Provence" in 1100 m Höhe begangen.

Ein Fest und ein wichtiges Ereignis für alle Bewohner des Mont Ventoux, bei dessen Besuch mit der Familie, alle Altersgruppen inbegriffen, Sie einen Eindruck von der Biosphäre Wald erhalten. Mehr als hundert Aussteller, viele Animationen und eine Fülle von Ideen für umweltbewussteres Handeln, mehr Verständnis und stärkeren Schutz für den Mont Ventoux.

*Sonntag 12. Mai.*

Gemäß der provenzalischen Tradition,



veranstalten wir einen fröhlichen Abend um das Johannisfeuer auf dem Gipfel des Mont Ventoux. Der längste Abend des Jahres am knisternden Reisigfeuer unter dem Sternenhimmel des höchsten Berges der Provence wird musikalisch von Flöten und Tambourins begleitet.

*Sonntag 23. Juni.*

### Marseille

In der Kulturhauptstadt 2013 mangelt es nicht an Veranstaltungen. Wir besuchen das Museum MuCem, ein völlig  berraschendes Museum der Zivilisationen und den hängenden Garten des Fort St. Jean.

Ein zweiter Ausflug führt uns über einen besonders schönen Abschnitt des 300 km langen Fernwanderwegs GR2013, an dem unberührte Natur

## Neue in 2013

### Neue Lodges oben am Hang...

Auf terrassierten Hängen, mit noch sch nerem Blick auf den Mont Ventoux. 6 neue Lodges wurden den Winter über gebaut, von denen eines, das Lodge "Tribu", über eine lustige Rutschbahn mit einem Kinder-Schlafzelt verbunden ist.

### und Sanitäranlagen, ganz Natur!

Zur Hälfte zum Wald hin gelegen, mit mehreren Duschen, Waschbecken und Geschirrsp lbecken aus Holz im Freien, und endlich auch Toiletten für die Gäste der Lodges.

### Tanzen, den ganzen Sommer lang!

Der Tanzplatz vor der Lichtung wurde neu angelegt, worüber sich Freunde aller Tänze freuen werden. Für jeden den richtigen Swing...

und Stadtlandschaft kontrastreich abwechseln.

*Donnerstag 30. Mai und Donnerstag 13. Juni*

### Côte d'Azur

Eine Fahrt zur Insel Ile du Levant, die wie ein auf das Meer gepflanzter Garten erscheint, ein Paradies für Alle, die Ruhe und Natur lieben. Tier- und Pflanzenwelt, t rkisblaues Wasser und gesch tzte Landschaft sind von magischer Anziehungskraft und hinterlassen bleibende Erinnerungen.

*Donnerstag 6. Juni.*

### In der Ebene

Zum krönenden Abschluss dieser Reihe schöner Ausflüge treffen wir uns Ende August in Monteux, wo uns eine Stunde lang eines der schönsten Feuerwerke der Region erwartet.

*Freitag 23. August*

## Provenzalische Spezialitäten

**Provenzalische Woche** : Olivenöl-Verkostung, Weintage mit örtlichen Erzeugern, Lavendel- und Konfiture-Workshops, Vortrag über die Päpste im Vaucluse und die Zubereitung einer Dinkel-Pa lla unter Anleitung von Georgia und Pascale. *Vom 24. bis 29. Juni*

**Für den Gaumen** : Ein Kochkurs auf dem Bauernhof im Juli und August, bei dem kleine Rezepte vorgestellt werden, die mehr Sonne in Ihre Aperitifs bringen: Tapenade, Kichererbsen-, Knoblauch- und Auberginenp ree, mit dem Olivenöl der Ölmühle Malemort gewürzt.

**Ein kleiner, sonn-täglicher Markt** für regionale Produkte entsprechend der Jahreszeit, im Juli und August. Weintage mit viel Frohsinn und Gemütlichkeit, auf denen die örtlichen Erzeuger Ihnen ihren letzten Jahrgang präsentieren werden *8. Mai, 5. und 26. Juni, 10. und 24. Juli, 7. und 21. August*

**Kunsttage** mit einer Ausstellung der Werke von B el zy-Künstlern, die hier ihr ganzes Talent offenbaren *29. Mai, 12. Juni, 23. August und 5. September*



# It's Open

- **Miniclub** (3-6 years old)  
24/6 to 30/8
- **Royaume des Enfants** (7-12 years old)  
8/7 to 23/8\*
- **Ados** (12-14 years old and 15+)  
8/7 to 18/8
- **Farm/Bauernhof**  
1/7 to 30/8

\* *The children from 7-12 years old can attend the Miniclub (with a special program) during the week 24/6 to 7/7 and from 24/8 to 30/8.*



# I'm going to the farm

Pet the rabbits, feed the baby goat or gather fresh eggs in the henhouse...

Each day, the children get involved in various daily chores like feeding and taking care of the animals. A little workshop called "come see it grow" introduces children to vegetable gardening and picking the crops.

In the Pizza workshop they learn to prepare the dough, make a pizza and bake it in the oven under the watchful eye of the farmer's wife.

A great time in an authentic setting for young and old alike...

# I'm having a great time

For ages 3 to 6 and 7 to 12, a great team of skilled and dynamic camp counsellors welcome children for free\* from 10 am to noon and 3 pm to 6 pm, Monday through Friday. The weekly programme of activities aims to be fun and adaptable: crafts, pottery, outdoor games or the pool for the younger kids, quizzes, fact-finding games, cooking workshops, pool games for the older kids... and revolves around a theme that usually ends in a performance by the children at the end of the week. In the evening there is always a fun activity to occupy them: on Monday at 6:15 pm, a short film or cartoon, on Tuesday from 6:15 pm to 8 pm there's a special Disco on the Cargo dance floor, on Wednesday, a puppet show, clowns or a fairy tale by local theatre groups, on Thursday, a picnic or a meal with a theme, on Friday a show given by the children and an evening gathering or a story-time walk under the moon.

For teenagers, the spirit of initiative and independence is encouraged for their leisure time. The teenagers participate in designing their own programmes with the team of camp counsellors: sports tournaments or video games, poker games, bivouacking, evenings at the Cargo - something to suit everyone.

\* *For the 3 to 6 year olds, you must enroll your child at the time of booking. (Space is limited to 5 half-days per week to be specified on the day of your arrival - this service is reserved for people staying at the Domaine de Bélézy)*



# Super!

**Für 3-6 jährige und 7-12 jährige** Ein fröhliches Team kompetenter und dynamischer Animateure betreut Ihre Kinder montags bis freitags von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Das Programm bietet vielerlei Aktivitäten auf spielerische und altersgerecht Weise an: Basteln, Töpfern, Spiele für Kleinkinder im Freien und im Schwimmbad, Quiz, Umfragen, Kochkurs, Spiele im Schwimmbad für die Größeren. Im Mittelpunkt steht immer ein Thema, zu dem meistens am Ende der Woche eine Aufführung veranstaltet wird. Auch abends gibt es immer eine interessante Aktivität, um sie zu beschäftigen: Montags um 18h15 ein kurzer Film oder ein Zeichentrickfilm. Dienstags um 18:15 - 20 Uhr Disko im "Floor du Cargo". Mittwochs Marionettentheater, Clowns oder eine Märchenvorlesung, veranstaltet von regionalen Vereinen. Donnerstags ein Picknick oder eine Mahlzeit zu verschiedenen Thema, Freitags, eine Aufführung der Kinder und ein Abend-Treff oder eine abendliche Wanderung mit Mondbeobachtung und einer Geschichte über Mond, Himmel und Sterne.

Bei der Betreuung **Jugendlicher** wird bei der Freizeitgestaltung ihre eigene Initiative und Selbständigkeit gefordert. Sie werden von den Betreuern in die Planung der Sportturniere, Videospiele, Pokerpartien, Zelt-Wanderungen und Diskoabende einbezogen, so dass jeder auf seine Kosten kommt.

\* *3 - 6 jährige Kinder müssen bei der Buchung angemeldet werden. (Aufnahme beschränkt auf 5 halbe Tage je Woche, die am Tag Ihrer Ankunft festzulegen sind. Nur für Gäste während ihres Aufenthalts auf der Domaine de Bélézy).*

# Der Bauernhof

Kaninchen streicheln, Zicklein füttern oder frische Eier aus dem Hühnerstall holen...

Die Kinder werden an den vielen täglichen Aufgaben, wie Füttern oder Pflege der Tiere, beteiligt. Ein kleiner Kurs "Schaut mal wie das wächst" führt sie in die Pflege des Gemüsegartens und die Ernte ein.

Im Pizza-Kurs lernen sie, den Teig zuzubereiten, die Pizza zu garnieren und im Ofen zu backen - natürlich unter dem wachsamen Auge der Bäuerin.

Ein kleiner Moment großen Glücks und Naturverbundenheit für Groß und Klein!



# Promo Camping France<sup>4</sup> 15€

Séjour enfants -8 ans offert en camping  
Kinderen onder de 8 jaar gratis op de camping tussen :

du 13/4 au 5/5, du 22/6 au 5/7  
et du 26/8 au 6/10/2013

\* Forfait 2 Persons  
Electricity + suppl. "Espace" included from 13/4 to 5/5/2013  
and from 16/9 to 6/10/2013  
Electricity + suppl. "Espace" or -50% on suppl. "Résidentiel" included

FOR STAY MORE THAN 3 NIGHTS  
FÜR 3 ODER MEHR NÄCHTE

This offer can be combined with other discounts  
gebot mit anderen Ermäßigungen kumulierbar.



## Camping



Par emplacement par nuit Per pitch per night 2013	13/4 au 26/4	27/4 au 12/5	13/5 au 28/6	29/6 au 23/8	24/8 au 13/9	14/9 au 6/10
Forfait* 1 Ad/Volv.	16	22	24, <sup>50</sup>	29, <sup>80</sup>	24, <sup>50</sup>	16
Forfait 2 Ad/Volv.	22, <sup>50</sup>	30	35, <sup>80</sup>	41	35, <sup>80</sup>	22, <sup>50</sup>
Forfait 3 Ad/Volv.	28, <sup>80</sup>	37	44	51	44	28, <sup>80</sup>
Forfait 4 Ad/Volv.	34, <sup>50</sup>	43	53	61	53	34, <sup>50</sup>
Forfait 5Ad/Volv.	39, <sup>50</sup>	48	60	69	60	39, <sup>50</sup>
Enf.- 8 ans/Kind -8	<b>Gratuit !</b>	6, <sup>20</sup>	8, <sup>20</sup>	9, <sup>80</sup>	<b>Gratuit !</b>	<b>free !</b>
Enf.-3 ans/Kind -3	<b>gratuit</b>	<b>free</b>	<b>gratis</b>	<b>gratuit</b>	<b>free</b>	<b>gratuit</b>
Suppl. Espace	5, <sup>40</sup>	5, <sup>40</sup>	5, <sup>40</sup>	5, <sup>40</sup>	5, <sup>40</sup>	5, <sup>40</sup>
Suppl. Résidentiel	6	6	6	6	6	6
Électricité 12 amp.	5, <sup>60</sup>	5, <sup>60</sup>	5, <sup>60</sup>	5, <sup>60</sup>	5, <sup>60</sup>	5, <sup>60</sup>
Tente Cyclo/Rando <sup>2pers.</sup>	40	46	55	65	55	40
Dortoir/Slaapzaal	fermé	15, <sup>50</sup>	19, <sup>50</sup>	23	19, <sup>50</sup>	fermé

**Nouveauté**

\* Le forfait comprend : 1 empl. standard avec 1 caravane ou 1 tente principale + 1 canadienne et 1 véhicule (garé à l'extérieur sur parking gardé du 30/6 au 31/8 (non contractuel). Le 2<sup>ème</sup> véhicule sera toujours garé sur le parking extérieur (non gardé sauf du 30/6 au 31/8) - Hors taxes de séjour & frais de réservation. La réservation d'un emplacement s'entend pour une durée min. de 6 nuits \* entre le 6/7 et le 18/8. (\*Tente cyclo/rando 2 nuits minimum)

\* Inbegrepen in Forfait : 1 standaardplaats met 1 caravan of tent + 1 klein tentje en 1 auto (tussen 30/6 en 31/8 buiten het terrein geparkeerd op bewaakte parkeerplaats). De 2<sup>de</sup> auto moet op de parkeerplaats worden geparkeerd (onbewaakt behalve van 30/6 tot 31/8 - non contractuel) - Toeristenbelasting, annuleringsverzekering (facultatief) en reserveringskosten niet inbegrepen. Reservering van een campingplaats is min. 6 nachten\* tussen 6/7 en 18/8 \*Tent Cyclo/Rando min 2 nachten.

\* This price includes : 1 standardpitch with 1 caravane or 1 tent + 1 little tent and 1 car (parked outside between 30/6 to 31/8 on guarded parking). The second car must be parked on the outside parking (not guarded except from 30/6 to 31/8) - Tourist tax Booking fees not included. Booking for camping pitches 6 nights\* min. for stays between 6/7 and the 18/8 \*Tent Cyclo/Rando possible for 2 nights minimum.

\* Der Pauschalpreis umfasst : 1 Standard-Stellplatz für 1 Wohnwagen oder 1 Hauptzelt + 1 Beistellzelt und 1 Fahrzeug (Die Autos bitte vom 30.6 bis zum 31.8 (Daten nicht verbindlich) auf dem bewachten Parkplatz parken. Das 2. Fahrzeug muss auf dem Parkplatz außerhalb des Geländes abgestellt werden - Pauschale & Reservierungsgebühr nicht inbegriffen. Vom 6.7. bis zum 18.8 werden Reservierungen für einen Stellplatz nur für min. 6 Nächte \*angenommen \*Zelt Cyclo/Rando 2 Nächte.

# Special offers - Sonderangebote



**Weekend Ascension**  
in a Bungalow Bois 4/5 pers.  
from 8/5 to 12/5 = 4 nights for a special price :  
330€ instead of 412€ for a family

## Mini Lodge Children

Your children want some more privacy, or you would like an extra room? You can rent our "Mini Lodge" (tent) near your accommodation (Eden & Cabanon at Bélézy!)



*Ihre Kinder wollen ihre Unabhängigkeit, oder Sie vielleicht einfach nur ein weiteres Zimmer? Die Mini Lodges stehen in der Nähe der EDEN und CABANONS (Bélézy I) zu Ihrer Verfügung\**

**\*150 €/Woche/week**

## Promo Avril

**from 13/4 to 5/5**  
"Cabanon ou Maissonette"

Family of 2 to 5 persons you have the price "Couple"  
Familie 2 bis 5 Personen zum "2 Personen" Preis

*This special offer can be combined with the other discounts  
Dieses Angebot ist mit anderen kumulierbar.*

## Promo Camping et Hébergements

**13/4 to 5/7 & 17/8 to 6/10/2013\***

*\*Except on the supplements - Außer auf Zuschläge  
Sauf sur les suppléments - Behalve op de toeslagen*

**-30%**

For stays of 35 consecutive nights or more  
Aufenthalte von mindestens 35 aufeinanderfolgenden Nächten  
Pour un séjour de 35 nuits consécutives et plus  
Voor een aanéensluitend verblijf van 35 nachten of meer

**-20%**

For stays of 17 consecutive nights or more  
Aufenthalte von mindestens 17 aufeinanderfolgenden Nächten  
Pour un séjour de 17 nuits consécutives et plus  
Voor een aanéensluitend verblijf van 17 nachten of meer

**-15%**

For stays of 10 consecutive nights or more  
Aufenthalte von mindestens 10 aufeinanderfolgenden Nächten  
Pour un séjour de 10 nuits consécutives et plus  
Voor een aanéensluitend verblijf van 10 nachten of meer

**-10%**

**Familles nombreuses - voor grote families - For big families - Kinderreiche Familien**

off the total price of your stay in camping\*. for families of 5 pers. with at least 2 children under 8 years old.

*auf den Gesamtbetrag Ihres Camping\* Aufenthaltes für Familien mit 5 Pers., darunter mindestens 2 Kinder unter 8 Jahren.*

sur le montant total de votre séjour en camping\* pour les familles de 5 pers. ayant au moins 2 enfants de moins de 8 ans.

*op het totaalbedrag van uw verblijf op de camping\* voor families van 5 pers. waarvan min. 2 kinderen onder de 8 jaar.*

*\*Except on the supplements, valid during all season - Außer auf Zuschläge, in jeder Saison Sauf sur les suppl. toutes saisons confondues - Behalve op de toeslagen, geldig in elk seizoen -*

## Promo "Couple"



**Couples** with one child under 12 years old + "Free Baby"

**Spezial Paar** mit einem Kind - 12 Jahre + "Baby Kostenlos"

**Couple** avec un enfant - de 12 ans + "bébé gratuit"

**Echtpaar** met één Kind onder de 12 jaar + "baby gratis"

You're on holiday as a couple or with one child under 12 years old (and/or a child under 3). Outside the period from 6/7 to 24/8, we offer you a 5 person accommodation (except Villa Paradis) for a special 2 person price.

*Sie kommen zu zweit oder mit einem Kind unter 12 Jahren (und/oder 1 Baby unter 3 Jahren) vordem 6.07. oder nach dem 24.08. Wir bieten Ihnen eine Unterkunft (außer Villa Paradis) für 5 Pers., zum Preis für 2 Pers.*

Vous venez à deux ou avec un enfant de moins de 12 ans (ou/et 1 bébé de - 3 ans), avant le 6/7 ou après le 24/8, nous vous proposons un hébergement (sauf villa paradis) pour 5 personnes, au tarif "Couples".


*U komt met 2 personen, of 2 pers. met een kind onder de 12 jaar (en/of een baby onder de 3 jaar) tot 6/7 en vanaf 24/8, dan bieden wij u een accommodatie (behalve Villa Paradis) voor 5 pers. voor de prijs van 2 pers. aan.*



This special offer can be combined with the other discounts - *Dieses Angebot ist mit anderen kumulierbar.* - Offre cumulable avec les autres promotions - *Deze aanbieding is optelbaar met de andere aanbiedingen*

# 2 pers.\* Accommodations 2013



Per accommodation per night Unterkunft pro Nacht	13/4 au 26/4	27/4 au 12/5	13/5 au 5/7	6/7* au 23/8	24/8 au 30/8	31/8 au 13/9	14/9 au 6/10
Tente Lodge couple	48	50	64	88	57	50	48
Maisonnette 2 pers.	50	68	80	92	72	68	50
Cabanon modèle 2/5 pers.	53, <sup>50</sup>	77, <sup>50</sup>	90	109	87	77, <sup>50</sup>	53, <sup>50</sup>
Bungalow Bois 2 pers. (2 rooms)	53, <sup>50</sup>	87	102	-	95	87	53, <sup>50</sup>
Nautilhome 2 pers.	53, <sup>50</sup>	86, <sup>50</sup>	103	-	95	86, <sup>50</sup>	53, <sup>50</sup>
Bungalow Bois 2 pers. (3 rooms)	58	91	107	-	99	91	58
Bungalow Eden 2 pers. 	74	108	130	-	119	108	74

\* Nur die Cabanon 2/5, Lodge "Couple", Maisonnettes werden in der Zeit vom 06.07. bis 23.08. zum Preis für 2 Personen angeboten.

- Paare mit 1 oder 2 Kindern kommen unter bestimmten Bedingungen in den Genuss des Preises für 2 Pers., siehe Rubrik "Spezial Paare".
- ACHTUNG: Die Cabanon für 2 Pers. und Lodge "Couple" haben einen anderen Grundriss als die für 5 Pers.

- \* Only the Cabanon 2/5, Lodge "couple" and Maisonnette are available at the 2-person price between 06/07 and 23/8.
- We offer you an accommodation with a 5 person capacity at a special rate for 2 people - see our special offers.
- ATTENTION : the "Cabanon 2/5" and "Lodge couple" is different from the "5 pers."

\* Seuls les Cabanons 2/5, Lodge "Couple" & Maisonnettes sont proposés au tarif 2 pers. du 6/7 au 23/8 pour 2 pers. max.

- Les tarifs 2 pers. sont proposés aux couples avec 1 ou 2 enfants sous certaines conditions - voir "Promotion Spécial Couple".
- Le Cabanon 2 pers. et Lodge "couple" ont un plan différent du modèle 5 pers.


\* Alleen de Cabanon 2/5, Lodge "Couple" & Maisonnette hebben een tarief voor 2 pers. max. van 6/7 tot 23/8.

- De tarieven voor 2 pers. zijn voor echtparen met 1 of 2 kinderen onder speciale voorwaarden (zie "aanbiedingen Promo Couple").
- LET OP : Het model "Cabanon" 2 pers. en Lodge Couple, heeft een ander plan als het model 5.



Our prices do not include/  
In unseren Preisen ist nicht  
enthalten:

Visitor's Tax/Kurtaxe:  
0,65€ /Ad. Erw./Day/Tag  
0,25€/Child Kind/Day/Tag

Per accommodation per night Unterkunft pro Nacht	13/4 au 26/4	27/4 au 12/5	13/5 au 28/6	29/6* au 23/8	24/8 au 30/8	31/8 au 13/9	14/9 au 6/10
Tente Lodge 4/5 pers.	60	66	74	99	72	66	60
Tentes Lodge "Tribu" 6 pers.	68	74	84	110	84	74	68
Maisonnette 5 pers.	70	85	102	120	93	85	70
Cabanon modèle 5 pers.	64	98	114	127	109	98	61, <sup>50</sup>
Bungalow Bois 4/5 pers. (2 rooms)	70	103	122	134	115	103	68
Nautilhome 4/5 pers.	77	106	128	145	116	106	73
Bungalow Bois 6 pers. (3 rooms)	78, <sup>50</sup>	111	133	152	122	111	74
Bungalow Eden 5 pers. 	93	130	154	173	141	130	87, <sup>50</sup>
Villa paradis 6 pers.	149	200	225	274	222	200	134

## Familles

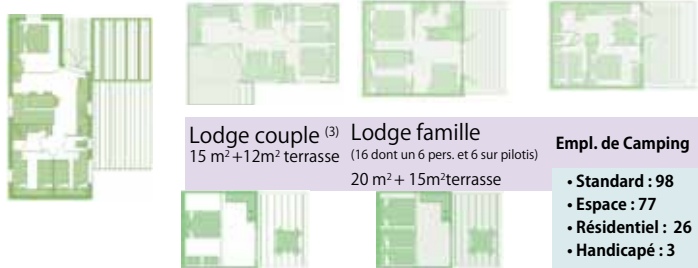
Rücktrittsversicherung (fakultativ) : 1% der Gesamtsumme des Aufenthalts (min. 8<sup>€</sup>) - Reservierungsgebühren : 30<sup>€</sup>/20<sup>€</sup> für jede online Reservierung über unsere Internet seite - Cancellation insurance (optional) : 1% of the total amount of the stay (min. 8<sup>€</sup>) - Booking fees : 30<sup>€</sup>/20<sup>€</sup> by online booking via our internetsite (booking, paiement and balance)

For more "Practical Information" please turn the page - Siehe die praktischen Informationen für die Aufenthaltsdauer, die Dienste...

Maisonnette <sup>(27)</sup> 28 m<sup>2</sup> + terrasse  
 Villa Paradis <sup>(1)</sup> 52 m<sup>2</sup> + 100 m<sup>2</sup> terrasse  
 Bungalow Eden <sup>(18)</sup> 32 m<sup>2</sup> + 20 m<sup>2</sup> terrasse  
 Nautilhome <sup>(12)</sup> 27 m<sup>2</sup> + 27 m<sup>2</sup> terrasse



Bung. Bois 3 chambres <sup>(9)</sup> 35 m<sup>2</sup> + 25 m<sup>2</sup> terrasse  
 Bung. Bois 2 chambres <sup>(21)</sup> 27 m<sup>2</sup> + 15 m<sup>2</sup> terrasse  
 Cabanon 2/5 <sup>(3)</sup> 16 m<sup>2</sup> + 15 m<sup>2</sup> terrasse  
 Cabanon 5 <sup>(13)</sup> 22 m<sup>2</sup> + 20 m<sup>2</sup> terrasse



Lodge couple <sup>(3)</sup> 15 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup> terrasse  
 Lodge famille (16 dont un 6 pers. et 6 sur pilotis) 20 m<sup>2</sup> + 15 m<sup>2</sup> terrasse

#### Empl. de Camping

- Standard : 98
- Espace : 77
- Résidentiel : 26
- Handicapé : 3

# Praktische Hinweise

## Ankunft/Abfahrt/Dauer des Aufenthalts

Anreise ab 16:30 Uhr - Abreise bis 10 Uhr

### Möbliertes Zelt "Lodge"

- Pro Nacht (mind. 2 Nächte) von 13/4 bis 22/6 und 1/9 bis 16/9
- Pro Woche (7 Nächte) An- und Abreise am Samstag oder am Sonntag vom 22/6 bis 1/9.

### Maisonnette

- Pro Nacht (mind. 2 Nächte) von 13/4 bis 6/7 und 18/8 bis 6/10
- Pro Woche (7 Nächte) An- und Abreise am Samstag oder am Sonntag vom 6/7 bis 18/8.

### Cabanon - Nautilhome - Holzbungalow - Bungalow Eden - Villa Paradis

- Pro Woche (7 nuits) An- und Abreise am Samstag oder am Sonntag vom 22/6 bis 1/9.
- Ausserhalb dieser Zeit ist die Vermietung zu allen anderen Wochtagen möglich, mind. 6 Nächte.

### Camping & Cyclo/Rando Tent\*

- Pro Nacht von 13/4 bis 6/7 und 18/8 bis 6/10
- Juli & August (camping) ist die Vermietung zu allen anderen Wochtagen möglich mind. 6 Nächte min.
- \*Cyclo/Rando Zelt vom 6.7 bis zum 18.8 : 2 Nächte min.

### Bettwäsche und Endreinigung

- Mieten von Bettwäsche :
  - Package 2 Pers. : 16<sup>€50</sup>/Aufenthalt/wöchentliche Wechsel ist inbegriffen
  - Package 3-5 Pers. : 34<sup>€</sup>/Aufenthalt/wöchentliche Wechsel ist inbegriffen
- Endreinigung bei Abreise : 68<sup>€</sup>

### Für unsere Kleinen...

Wir halten gerne einen Kinderstuhl, ein Kinderbett, eine Kinderbadewanne, eine Wickelunterlage und unzerbrechliches Geschirr für Sie bereit, wenn Sie bei der Anmeldung darum bitten. (kostenlos in Ferienwohnungen. 18<sup>€</sup> auf dem Campingplatz). Kinderbuggy-Vermietung (17<sup>€</sup> pro Aufenthalt).

### Vermietung von Campingtischen und -stühlen

17<sup>€</sup>/Aufenthalt für 5 Stühle und 1 Tisch – 27<sup>€</sup>/Aufenthalt für 2 Sonnenliegen.

### Taxi service TGV : Bahnhöfe Avignon - Bézézy

Nur mit Vorbestellung. Weitere Auskünfte und Preise auf Anfrage.

### Auto's

Autos sind nur am An- und Abreisetag auf dem Gelände zugelassen (vorbehaltlich Änderungen) von 1/7 bis 31/8. (Das ganze Jahr im Freizeitpark B<sup>1</sup>)

**Haustiere :** sind in Bézézy nicht zugelassen.

Bungalow Eden



# Practical information

## Arrival, Departure & Length of Stay

Arrivals as of 4:30 pm - Departure before 10 am

### Furnished Tent "Lodge"

- Rental by night (2 nights min.) from 13/4 to 22/6 and from 1/9 to 16/9
- Rental by Week (7 nights) from Saturday to Saturday or from Sunday to Sunday from 22/6 to 1/9.

### Maisonnette

- Rental by night (2 nights min.) from 13/4 to 6/7 and from 18/8 to 6/10
- Rental by Week (7 nights) from Saturday to Saturday or from Sunday to Sunday from 6/7 to 18/8.

### Cabanon - Nautilhome - Wooden Bungalow Bungalow Eden - Villa Paradis

- Rental by Week (7 nights) from Saturday to Saturday or from Sunday to Sunday (according to the planning established for each unit) from 22/6 to 1/9.
- Rest of the year, renting (min. 6 nights) you may take possession as of 4:30 pm any day of the week, departure at 10 am.

### Camping & Cyclo/Rando Tent\*

- Rental by night from 13/4 to 6/7 and from 18/8 to 6/10
- July & August, renting min. 6 nights arrival/departure any day
- \*Cyclo/Rando Tent from 6/7 to 18/8 : 2 nights minimum

### Hotel service (has to be booked in advance)

- Rental Sheets :
  - Package 2 pers. : 16<sup>€50</sup>/stay/change included has to be booked in advance
  - Package 3-5 pers. 34<sup>€</sup>/stay/change included has to be booked in advance
- Cleaning at the end of your stay : 68<sup>€</sup> has to be booked in advance

### Holiday with Baby...

If specified upon your booking in an accommodation, we will be happy to provide you a high chair, cot, baby bathtub, changing table and unbreakable dishes, free of charge (18<sup>€</sup>/camping). Rental of an all terrain stroller is also possible (17<sup>€</sup> per stay).

### Rental of chairs & table for Camping

17<sup>€</sup>/per stay for 5 chairs & 1 table - 27<sup>€</sup>/per stay with 2 deck-chairs.

### Taxi service TGV - Avignon - Bézézy

Reservations are required for this service. Prices and information are available at the reception.

### Cars

are not allowed on the Domaine from 1/7 to 31/8 except the days of arrival & departure. (On the leisure park all year long - B1)

**Animals :** are not permitted on the Domain.

# Infos Pratiques

## Durée des séjours

Les arrivées s'effectueront à partir de 16h30 et les départs avant 10h

## Lodge

- Location à la nuit (2 nuits min.) du 13/4 au 22/6 et du 1/9 au 22/9
- Location semaine (7 nuits) du samedi au samedi ou dimanche au dimanche du 22/6 au 1/9

## Maisonnette

- Location à la nuit (2 nuits min.) du 13/4 au 6/7 et du 18/8 au 6/10
- Location semaine (7 nuits) du samedi au samedi ou dimanche au dimanche du 6/7 au 18/8

## Cabanon - Nautilhome - Bungalow Bois\* Bungalow Eden - Villa Paradis

- Location semaine (7 nuits) du samedi au samedi ou dimanche au dimanche (selon planning) du 22/6 au 1/9
- Le reste de l'année, location minimum 6 nuits arrivée ou départ à votre convenance. \*Sauf Week-end Ascension min. 4 nuits en Bungalow bois.

## Camping & Tente Cyclo/Rando\*

- Location à la nuit du 13/4 au 6/7 et du 18/8 au 6/10
- Le reste de l'année en camping, location minimum 6 nuits, arrivée ou départ à votre convenance.

\* Tente cyclo/Rando 6/7 au 18/8 - 2 nuits minimum.

## Services hôteliers (à réserver d'avance)

- Location draps :
  - Forf. 2 Pers. : 16<sup>€50</sup>/séjour/changement inclus
  - Forf. 3-5 Pers. : 34<sup>€</sup>/séjour/changement inclus
- Ménage de fin de séjour : 68<sup>€</sup>

## Vive les Bébé...

Si vous le précisez au moment de la réservation, nous serons heureux de mettre gracieusement à votre disposition une chaise et un lit bébé, une baignoire, une table à langer et de la vaisselle incassable (18€/camping). Location de poussette tout terrain possible (17€ pour le séjour).

## Service Location Tables & Chaises Camping

17€/séjour pour 5 chaises et 1 table - 27€/séjour avec 2 chaises longues.

## Service Taxi "TGV - Avignon - Bélézy"

Ce service est payant et sur réservation uniquement. Pour plus d'informations, merci de nous consulter.

## Les voitures

Sont interdites sur le Domaine du 1/7 au 31/8 (sous réserve de modification) et toute la saison sur le Parc de Loisirs (B 1) sauf les jours d'arrivées & départs

**Les animaux : Ne sont pas admis à Bélézy.**



Bungalow Bois 2 chambres

# Praktische informatie

## Aankomst & Vertrek

Aankomst vanaf 16:30 - Vertrek voor 10h00

## Gemeubileerde tent "Lodge"

- Verhuur per nacht (2 nachten min.) van 13/4 tot 22/6 en van 1/9 tot 16/9
- Verhuur per week (7 nachten) van zaterdag tot zaterdag of van zondag tot zondag (ligt aan de planning) van 22/6 tot 1/9.

## Maisonnette

- Verhuur per nacht (2 nachten min.) van 13/4 tot 6/7 en van 18/8 tot 6/10
- Verhuur per week (7 nachten) van zaterdag tot zaterdag of van zondag tot zondag (ligt aan de planning) van 6/7 tot 18/8.

## Cabanon - Nautilhome - Houten Bungalow- Bungalow Eden - Villa Paradis

- Verhuur per week (7 nachten) van zaterdag tot zaterdag of van zondag tot zondag (ligt aan de planning) van 22/6 tot 1/9
- Rest van het jaar, verhuur minimum 6 nachten met aankomst of vertrek op de dag van uw keuze.

## Camping & Cyclo/Rando Tent\*

- Verhuur per nacht van 13/4 tot 6/7 en van 18/8 tot 6/10
- Rest van het jaar, verhuur minimum 6 nachten met aankomst of vertrek op de dag van uw keuze.

\* Cyclo/Rando tent van 6/7 tot 18/8 - 2 nachten minimum.

## Lakens & Schoonmaak (van te voren te reserveren)

- Verhuur lakenpakket :
  - Pakket 2 pers. : 16<sup>€50</sup>/verblijf/wissel inbegrepen
  - Pakket 3/5 pers : 34<sup>€</sup>/verblijf/wissel inbegrepen
- Eindschoonmaak : 68<sup>€</sup>

## Baby's

U kunt bij uw reservering van een accommodatie onze gratis "Kit Bébé" aanvragen. Deze bestaat uit een babybed, een kinderstoel, een babybadje, een aankleedkussen, speciaal kinderbestek en een bordje (18€/camping). U kunt ook een 3-wielbuggy huren. (17€ voor uw gehele verblijf).

## Service verhuur tafel & stoelen voor de Camping

17€/verblijf voor 5 stoelen + 1 tafel - 27€/verblijf met 2 ligstoelen.

## Taxi service TGV treinstation Avignon - Bélézy

Deze service is alleen na reservering mogelijk. Prijzen en informatie op aanvraag.

## Auto's

Worden tussen 1/7 en 31/8 (onder voorbehoud) niet toegelaten op het domein behalve bij aankomst en vertrekdagen. Op het recreatiepark (B I) worden het hele seizoen geen auto's toegelaten.

**Huisdieren** : zijn niet toegestaan op Bélézy.



Bungalow Bois 3 chambres





☆☆☆☆  
**Domaine de Bélézy en Provence**  
**84410 Bedoin - France**

Tél. 00 33 (0)4 90 65 60 18 - Fax 00 33 (0)4 90 65 94 45  
Email : [info@belezy.com](mailto:info@belezy.com) - Site : [www.belezy.com](http://www.belezy.com)



Photos : M Huyn, F.Naudts, CDT84, Laureline Cervantes, Fotolia, L. Marois  
Mise en page : M Leclère & F. Boccada  
Imprimerie Rimbaud Cavallion